

# ROVUS®

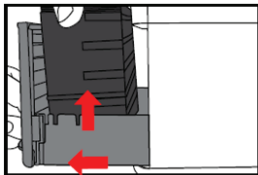
## ARCTIC AIR ULTRA FILTER

### USER MANUAL

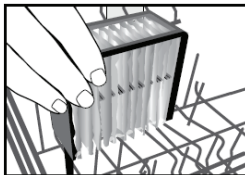
EN.....	2	KS.....	12	RO.....	24
AL.....	3	KZ.....	14	RS.....	25
BG.....	4	LT.....	15	RU.....	26
BIH.....	6	LV.....	17	SI.....	28
CZ.....	7	MD.....	18	SK.....	29
EE.....	8	ME.....	19	UA.....	31
HR.....	10	MK.....	21		
HU.....	11	PL.....	22		

(EN) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУПЕТЕР / (LT) PAVEIKSLIAUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

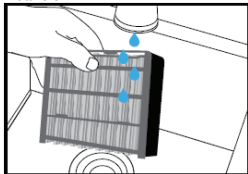
Picture 1



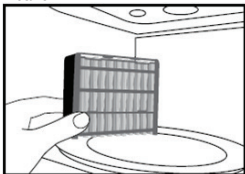
Picture 2



Picture 3



Picture 4



Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

## WARNINGS

1. This product is not a toy and should not be used by children or stored accessible to them.
2. A replaceable water filter is designed specifically for this product. Do not use any other filter or try to modify this one.
3. Always unplug Rovus Arctic Air Ultra from power supply when cleaning, removing/replacing filter or moving the device.
4. Do not touch the power supply or power cord with wet hands.
5. Rovus Arctic Air Ultra Filter must be kept on a level surface during use; tilting the unit may cause water to leak out of the base.
6. Check the internal reservoir before refilling - adding water too early will cause the reservoir to overflow and water will leak from the base.
7. If moving Rovus Arctic Air Ultra, unplug the unit and take care not to spill any water from the reservoir. Make sure the reservoir is completely empty before moving.
8. Use very cold water - the cooler the water used to fill Rovus Arctic Air Ultra, the cooler the air that it produces.
9. Although the product has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

### CONTENTS

1 x Rovus Arctic Air Ultra Filter

### REPLACING THE FILTER (See Picture 1)

The water filter should be changed every 6 months, or when you feel Rovus Arctic Cooler is not performing as it should be

1. Unplug Rovus Arctic Air Ultra from the power supply.
2. Use the Filter Drawer Tab to pull out the filter drawer.
3. Grab onto filter, gently lift it and carefully slide out of unit completely.
4. For best results, lightly pre-soak under cold, running water.
5. Place new filter in Rovus Arctic Air Ultra as shown on filter.
6. Close the door.

**NOTE: When you remove the front grill, the unit fan and power will turn off and the water tank LED will blink red until the grill is put back in place. This is a safety function!**

### MAINTENANCE

We recommend cleaning the water tank and inside of the unit once weekly. Use only a non-abrasive cloth and mild dish soap when needed. For best-continued results, we recommend changing the filter every 6 months.

**DISHWASHER:** Place the filter on any rack except the bottom one and run normal washing cycle. Remove and let air dry (See Picture 2).

**HAND WASH:** Hand wash gently with warm water & soap. Shake out excess water & let air dry (See Picture 3).

**MICROWAVE:** Between washes, sanitize your filter by placing in microwave on low setting for up to 30 second. Let sit until cool (See Picture 4).

**NOTE:** If you see mold on the filter or notice a musty smell, stop and clean the filter before further use. Fully submerge the filter in a pot or

bowl filled with equal parts clean water and white vinegar - allow to soak for 45-60 minutes. Rinse with warm water, wring out and let air dry.  
**NOTE:** To prolong the lifetime expectancy of the filter avoid drying or using on direct sunlight.

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

- ID: 110030791
- ORT no. and Production date can be found on the packaging.
- Manufacturer with address: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, P.R.C.
- Rovus trademark owner/Importer to EU/Distributor for Studio Moderna: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, VIA AL MULINO 22, CH-6814 CADEMPINO, SWITZERLAND
- Country of origin: P.R.C.

# EAC

**EAC** EN/ Conformity with Technical regulation of the Customs Union (Russia, Kazakhstan and Belarus)./AL/E konfirmuar dhe per vendet CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /BA/ Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /BG/Съответствие със страните от Митническия съюз (Русия, Казахстан и Беларус). /CZ/Shoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstán a Bělorusko). /EE/Vastab Venemaa Föderatsiooni, Valgevene ja Kasahstani tolliliidu nõuetele. /HR/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /HU/Megfelel az eurázsiai vámunió országainak (Oroszország, Kazahsztán és Fehéroroszország)./KS/Konformiteti me vendet e CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /LT/Gaminy atitinka Eurazijos Sąjungos šalių reikalavimus. /MD/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstanși Belarus). /ME/Saglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /MK/Согласност за землите од ЦУ (Русија, Казахстан и Белорусија). /PL/Zgodność z przepisami krajów CU (Rosja, Kazachstan i Białoruś). /RO/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstanși Belarus)./RS/Usaglašenost sa CU zemljama (Rusija, Kazahstan i Belorusija). /SI/skladnost za države CU (Russia, Kazakhstan and Belarus). /SK/Zhoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstan a Bielorusko). /UA/Декларація виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

**AL**

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

#### **MANUALI I PËRDORUESIT**

Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht para përdorimit dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

#### **PARALAJMËRIME**

1. Ky produkt nuk është një lodër dhe nuk duhet të përdoret nga fëmijët ose të ruhet në dispozicion të tyre.
2. Një filtër i zë uji është projektuar posaçërisht për këtë produkt. Mos përdorni ndonjë filtër tjetër ose të përipien për të ndryshuar këtë.
3. Gjithmonë stakoj Rovus Arktik Air Ultra nga furnizimi me energji elektrike, kur pastrimi, duke hequr / zëvendësuar filtër ose duke lëvizur pajisjen.
4. Mos e prekni furnizimin me energji elektrike apo kablo të energjisë me duar të lagura.
5. Rovus Arctic Air Ultra Filter duhet të mbahen në një sipërfaqe nivel gjatë përdorimit; tilting njësi mund të shkaktojë ujë të mjedhje jashtë bazës.
6. Kontrolloni rezervuarin e brendshme para refilling - duke shtuar ujë shumë herët do të shkaktojë

- rezervuar për tejmbush dhe uji do të midhte nga baza.
7. Nëse lëviz Rovus Arktik frigorifer, stakoj njësi dhe të kujdeset për të mos derdh ujë nga rezervuari. Sigurohuni që rezervuari është plotësisht i zbrazët para se të lëvizni.
  8. Përdorni ujë shumë të ftohtë - pije freskuese të ujit që përdoret për të mbushur Rovus Arktik frigorifer, ajrin frigorifer ajo prodhon.
  9. Edhe pse produkti është kontrolluar, përdorimi dhe pasojat e tij janë replotësisht përgjegjësi përdorues.

#### **PËRMBAJTJA**

1 x Rovus Arctic Air Ultra Filtri

#### **Zëvendësimi Filtri** (Shih Fig: 1)

1. Stakoj Rovus Arctic Air Ultra nga furnizimi me energji elektrike.
2. Përdorni Sirtarin e Filtrit për ta tërhequr
3. Grab mbi filtër, butësisht heqë atë dhe me kujdes rrëshqitje jashtë njësisë plotësisht.
4. Për rezultate më të mira, lehtësisht zhyteni në ujë të ftohtë, të rrjedhshëm
5. Vendi filtër i ri në Rovus Arktik frigorifer siç tregohet në filtrin.
6. Mbylle deren

**SHËNIM:** Kur ju hiqni vuaj para, tifo njësi dhe pushteti do të kthehet off dhe rezervuari i ujit LED do të injorj kuqe deri sa vuaj është vënë përsëri në vend. Ky është një funksion të sigurisë!

#### **MIRËMBAJTJA**

Ne rekomandojmë pastrimin tank ujë dhe brenda njësisë herë në javë. Përdorni vetëm një leckë jo-gjyryes dhe sapun të butë pjatë kur është e nevojshme. Për rezultate më të vazhdueshme, ne rekomandojmë duke ndryshuar filtrin çdo 6 muaj.

**LAVASTOVILJA:** Vendosni filtrin në çdo raft, përveç atij të poshtmit dhe zëvendësoni me ciklin normal të larjes. Hiqni dhe lijeni të thahet (Shihni figurën 2).

**LARJE ME DORË:** Lani me dorë butësisht me ujë të ngrohtë dhe sapun. Shkundni ujin e tepër dhe lëroni të thahet (shih Figurën 3).

**MIKROVALE:** Ndërmjet larjes, pastroni filtrin tuaj duke e vendosur në mikrovalë për 30 sekonda.. Lajeni me ujë të ngrohtë dhe vendoseni të thahet. (Shihni Fig 4).

**SHËNIM:** Nëse e sheh mykun në filtër ose vërehet një erë me nuancë, ndalojeni dhe pastroni filtrin përpara përdorimit të mëtejshëm. Plotësoni plotësisht filtrin në një tenxhere ose tas të mbushur me pjesë të barabarta me ujë të pastër dhe utull të bardhë - lejoni të thihni për 45-60 minuta. Shpëlajrje me ujë të ngrohtë, shtrëngimi dhe le ajri i thatë.

**SHËNIM:** Për të zgjatur jetëgjatësinë e filtrit, shmangni tharjen ose përdorimin në rrezet e diellit direkte.

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

- ID: 110030791
- Nr. ORT dhe dt. e prodhimit mund të gjinden në produkt.
- Pronari i markës ROVUS, Importues në BE, Distributor për Studio Moderna ; Top Shop International SA, Rruga al Mulino 22,CH-6814 Cadempino, Zvicur.
- Prodhuesi me adresë: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, P.R.C.
- Vendi i prodhimit: P.R.C.

**BG**

РОВУС АРКТИК ЕЪР УЛТРА ФИЛТЪР

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги запазете за бъдещи справки.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Продуктът не е играчка и не трябва да бъде използван от деца или съхраняван на достъпни за тях места.
2. За продукта е проектиран специален филтър: не използвайте друг и не се опитвайте да промените този.
3. Винаги изключвайте уреда от контакта, когато почиствате, отстранявате/смените филтъра или премествате уреда.
4. Не докосвайте контакта или кабела с мокри ръце.
5. Уредът трябва да бъде поставен на хоризонтална повърхност, когато го използвате; ако го наклоните, водата може да протече от основата.
6. Проверете вътрешния резервоар, преди да напълните отново – ако напълните с вода твърде рано, резервоарът ще се препълни и водата ще протече от основата.
7. Ако местите Ровус Арктик Куулър, изключете уреда и внимавайте да не разлеее вода от резервоара. Уверете се, че резервоарът е напълно празен, преди да преместите уреда.
8. Използвайте много студена вода – колкото по-студена е водата в уреда, толкова по-ладен въздух произвежда.
9. Въпреки че продуктът е тестван, неговата употреба и последствията от нея са стриктно отговорност на потребителя.

#### **СЪДЪРЖАНИЕ**

1 x РОВУС АРКТИК ЕЪР УЛТРА ФИЛТЪР

**СМЯНА НА ФИЛТЪРА** (вж. Ил. 1).

1. Изключете уреда от контакта.
2. Използвайте пластината, за да издърпате чекмедженцето
3. Хванете филтъра, внимателно го повдигнете и хлъзнете напълно навън от уреда.
4. За най-добър резултат, леко намокрете филтъра със студена вода
5. Поставете новия филтър в Ровус Арктик Куулър, както е показано върху филтъра.
6. Затвори вратата

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато отстраните предната решетка, вентилаторът и уредът ще изключат и LED индикаторът на водния резервоар ще започне да просветва в червено, докато решетката не бъде сложена обратно на мястото си. Това е защитна функция!

#### **ПОДДРЪЖКА**

Препоръчваме да почиствате водния резервоар и вътрешността на уреда веднъж седмично. Използвайте само неабразивна кърпа и мек сапун, когато е необходимо. За най-добри резултати, сменяйте филтъра на 6 месеца.

**СЪДОМИЯЛНА:** Поставете филтъра върху, която и да е поставка, освен долната и пуснете машината в нормален режим на работа.

Изавадете го и го оставете да изсъхне (вж. Ил. 2).

**МИЕНЕ НА РЪКА:** Измийте филтъра внимателно на ръка с топла вода и сапун. Изстискайте излишната вода и го оставете да изсъхне (вж. Ил. 3).

**МИКРОВЪЛНОВА:** Между почистванията можете да хигиенизирате допълнително филтъра, като го поставите в микровълнова на ниска температура за не повече от 30 секунди. Оставете го да изстине след това. (Вж. Ил. 4).

**ВНИМАНИЕ:** Ако забележите мухъл по филтъра или усетите неприятна миризма, почистете го преди да го използвате. Накиснете филтъра в тенджерата или купа, пълна с равни части чиста вода и бял оцет – оставете го да престои 45-60 минути. След това го изплакнете с топла вода, изстискайте го и го оставете да изсъхне на въздух.

**ВНИМАНИЕ:** За да удължите живота на филтъра, избягвайте да го сушите или излагате на слънце.

#### **РОВУС АРКТИК ЕЪР УЛТРА ФИЛТЪР**

- ID: 110030791
- Дата на производство и сериен номер могат да бъдат открити върху продукта.
- Собственик на марката Ровус, вносител за ЕС и дистрибутор: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, VIA AL MULINO 22, 6814 CADEMPINO, Швейцария
- Вносител за България: Студио Модерна България ЕООД, 1750 София, ЮРОПАРК ОФИС - СТРАДА, бул. „Цариградско шосе“ № 40, тел. 02/8185151, [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg)
- Производител и адрес: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, Китай
- Произход: Китай

## **ВИН**

### **ROVUS ULTRA MINI KLIMA FILTER**

#### **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korištenje.

#### **UPOZORENJA**

1. Ovaj uređaj nije igračka, djeca ne bi trebalo da se igraju sa njim, i ne smije se odlagati na mjestima koja su njima dostupna.
2. Zamjenjivi vodeni filter je dizajniran specijalno za ovaj proizvod. Nemojte koristiti bilo koji drugi filter, ili pokušavati da ga mijenjate.
3. Rovus Ultra Mini klima uvijek isključite sa napajanja prije čišćenja, uklanjanja/zamjene filtera ili pomjeranja uređaja.
4. Nemojte dodirivati utičnicu ili kabl za napajanje mokrim rukama.
5. Filter morate držati na ravnoj površini: naginjanje uređaja može prouzrokovati curenje vode iz baze.
6. Provjerite interni spremnik prije ponovnog punjenja – prerano dodavanje vode će dovesti do preopterećenja spremnika, a voda će curiti iz baze.
7. Ukoliko pomjerate Rovus ventilator, isključite uređaj i vodite računa da ne curi voda iz spremnika. Uvjerite se da je spremnik potpuno prazan prije pomjeranja.
8. Koristite veoma hladnu vodu – ukoliko koristite hladniju vodu, Rovus Arctic ventilator će proizvoditi hladniji vazduh.
9. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.

#### **SADRŽI**

1 x Filter za Rovus Ultra mini klimu

#### ZAMJENA FILTERA (Pogledajte sliku 1)

1. Isključite uređaj iz napajanja.
2. Koristite dio za filter kako bi otklonili oklop i sami filter
3. Uхватite filter, pažljivo ga podignite i izvucite iz uređaja.
4. Za najbolje rezultate, filter isperite hladnom vodom
5. Postavite novi filter u Rovus mini ventilator.
6. Zatvorite uređaj.

**NAPOMENA: Kada uklonite prednju rešetku, ventilator uređaja i napajanje će se isključiti, i LED svijetlo spremnika će treperiti u crveno boji, sve dok se rešetka ne vrati na svoje mjesto. Ovo je sigurnosna funkcija!**

#### ODRŽAVANJE

Preporučujemo čišćenje spremnika i unutrašnjost uređaja jednom sedmično. Koristite isključivo neabrazivne krpe i blagi deterđent za posuđe, po potrebi. Za najbolje rezultate, preporučujemo da promijenite filter na svakih 6 mjeseci.

**PRANJE U MAŠINI ZA POSUĐE:** Filter stavite na bilo koju policu osim one na dnu, i perite na normalnom ciklusu. Kada se pranje filtera završi, izvadite isti iz mašine i pustite da se osuši (Pogledajte Sliku 2).

**RUČNO PRANJE:** Nježno perite toplom vodom i sapunom. Izlijte ostatak vode i pustite da se osuši (Pogledajte Sliku 3).

**STAVITE FILTER U MIKROVALNU PEČNICU:** Između ciklusa pranja, očistite filter tako što ćete ga staviti u mikrovalnu pećnicu (nisko podešavanje) 30 sekundi do 2 minuta. Nakon toga pustite da se filter ohladi (Pogledajte Sliku 4).

**NAPOMENA:** Ukoliko na filteru primijetite plijesan ili ustajali miris, prekinite sa korištenjem i očistite filter prije sljedeće upotrebe. Filter u potpunosti potopite u posudu sa jednakim količinama vode i bijelog sirčeta - ostavite da odstoji 45-60 minuta. Nakon toga isperite toplom vodom, procijedite i ostavite da se osuši.

**NAPOMENA:** Ukoliko želite da produžite vijek trajanja filtera nemojte ga izlagati ili sušiti na direktnoj sunčevoj svjetlosti.

#### ROVUS ULTRA MINI KLIMA FILTER

- ID: 110030791
- Datum proizvodnje i serijski broj možete pronaći na ambalaži.
- ROVUS nosilac prava, Uvoznik za EU, Distributor za Studio Modema: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
- Zemlja porijekla: P.R.C.

## CZ

#### ROVUS FILTER DO OCHLAZOVAČ VZDUCHU ULTRA

##### NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si ho pro případnou potřebu v budoucnosti.

##### UPOZORNĚNÍ

1. Tento produkt není hračka a neměl by být používán dětmi, ani skladován na místech dostupných dětem.
2. Výměnitelný vodní filtr je navržen speciálně pro tento produkt. Nepoužívejte žádný jiný filtr ani se nepokoušejte upravit tento.
3. Před čištěním, vyjímáním / výměnou filtru a přesouváním zařízení odpojte ochlazovač vzduchu ze sítě.
4. Nedotýkejte se elektrického napájení nebo napájecího kabelu mokryma rukama.
5. Rovus ochlazovač vzduchu musí být během používání umístěn na rovném povrchu; pokud jej nakloníte, může ze základny vytéci voda.
6. Před naplněním zkontrolujte vodní nádržku - pokud přidáte vodu příliš brzy, můžete nádrž přeplnit a voda bude vytékat ze základny.
7. Pokud chcete ochlazovačem vzduchu hýbat, nejprve jej odpojte ze sítě. Dávejte přitom pozor, aby se

- z nádrže nevyšla voda. Před přesouváním se ujistěte, že je nádržka zcela prázdná.
8. Používejte velmi studenou vodu - čím studenější vodou ochlazovač naplníte, tím chladnější vzduch bude produkovat.
  9. Přestože zařízení bylo důkladně zkontrolováno, odpovědnost za používání a jeho následky nese výhradně uživatel.

#### OBSAH

1 x Rovus filter do Ochlazovač Vzduchu Ultra

#### VÝMĚNA FILTRU (Viz Obrázek 1).

1. Odpojte Rovus přenosný ochlazovač vzduchu z elektrické sítě.
2. Zatažením klapky zásuvky filtru vytáhněte zásuvku ven
3. Uchopte filtr, jemně ho zvedněte a opatrně zcela vysuňte ze spotřebiče.
4. Pro nejlepší výsledky ho zlehka propláchněte pod studenou tekoucí vodou
5. Vložte do ochlazovače nový filtr, jak je znázorněno na filtru.
6. Zavřít dveře

**POZNÁMKA:** Když budete vyjímat přední mřížku, ventilátor jednotky a napájení se vypnou a LED světlo na nádrže bude blikat červeně, dokud mřížku neosadíme zpět na své místo. Jde o bezpečnostní funkci!

#### ÚDRŽBA

Doporučujeme Vám jednou týdně čistit nádržku na vodu a vnitřek zařízení. Používejte pouze neabrazivní utěrku a v případě potřeby jemný čistící prostředek na nádobí. Pro co nejlepší dlouhodobé výsledky doporučujeme minimálně každých 6 měsíců měnit filtr.

**MYČKA:** Dejte filtr do jakéhokoli stojanu s výjimkou spodního a nechte umýt na normálním cyklu. Potom ho vytáhněte a nechte uschnout na vzduchu (Viz Obrázek 2).

**RUČNÍ MYTÍ:** Jemně ručně omyjte teplou vodou & mýdlem. Vytřeste přebytečnou vodu a nechte uschnout na vzduchu. (Viz Obrázek 3).

**MIKROVLNNÁ TROUBA:** Mezi jednotlivými mytími vydezinfikujte filtr v mikrovlnce na nízkém nastavení po dobu max 30 sekund. Nechte ho odstat, dokud nevychladne (Viz Obrázek 4).

**POZNÁMKA:** Pokud jste si na filtru všimli plíseň nebo jste ucítili nepříjemný, zatuchlý zápach, zastavte spotřebič a před dalším použitím vyčistěte filtr. Celý ho ponořte do hrnce naplněného vodou a bílým octem v poměru 1: 1 - nechte ho namočený 45-60 minut. Pak ho opláchněte teplou vodou, zlehka vytlačte přebytečnou vodu a nechte ho proschnout na vzduchu.

**POZNÁMKA:** Pro prodloužení životnosti filtru se vyhněte jeho sušení nebo používání na přímém slunečním světle.

#### ROVUS FILTER DO OCHLAZOVAČ VZDUCHU ULTRA

- ID: 110030791
- ORT č. a datum výroby naleznete na výrobku.
- majitel ochranné známky ROVUS, dovozce do EU, distributor pro Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švýcarsko..
- Výrobce: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., č. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, provincie Anhui, P.R.C.
- Země původu: P.R.C.

EE

#### JAHUTI ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER KASUTUSJUHEND

Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanellikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

#### HOIATUSED

1. See toode ei ole mänguasi, seda ei tohiks lapsed kasutada ja seda ei tohi hoida lastele kättesaadavas kohas.



2. Konkreetselt selle toote jaoks on välja töötatud asendatav veefilter. Ärge kasutage ühtegi teist laadi filtrit ja ärge püüdke seda filtrit muuta.
3. Võtke alati jahuti Rovus Arctic Air Ultra toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja, kui seadet puhastate, eemaldate või asendate filtrit või teisaldate seadme.
4. Ärge puudutage pistikupesaga toitepistikut märgade kätega.
5. Jahuti Rovus Arctic Air Ultra peab olema kasutamise ajal tasasel alusel, sest selle kaldumine võib põhjustada vee lekke seadme korpusest.
6. Enne uuesti veega täitmist kontrollige korpuse sees olevat veenõud - liiga vara vett lisades saab veenõu vett täis ja vesi voolab korpusest välja.
7. Kui soovite jahutit Rovus Arctic Air Ultra teisaldada, siis võtke selle toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja ja olge ettevaatlik, et vesi veenõust välja ei valguks. Enne teisaldamist peab veenõu olema täiesti tühi.
8. Kasutage väga külma vett, sest mida külmemat vett te jahutissee Rovus Arctic Air Ultra valate, seda enam see õhku jahutab.
9. Kuiigi toodet on kontrollitud, vastutab ainuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

#### SISU

1x Jahuti Rovus Arctic Air Ultra Filter

#### FILTRI ASENDAMINE (vt joonis 1).

1. Võtke jahuti Rovus Arctic Air Ultra toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja.
2. Filtrisahtli väljatõmbamiseks ja filtrit eemaldamiseks kasutage filtrihoidiku nuppu
3. Võtke filtrit kinni, tõmmake see ettevaatlikult ülespoole ja seadme üleni välja.
4. Parimate tulemuste saavutamiseks leotage seda jooksva külma vee all
5. Pange uus filter jahutissee Rovus Arctic Air Ultra, nagu filtril näidatud.
6. Sulge uks

**MÄRKUS!** Kui eemaldate esivõre, lülitub seadme ventilator välja ja veenõu punane märgutuli vilgub, kuni esivõre on tagasi oma kohal.

**See on ohutuse tagamiseks!**

#### HOOLDUS

Veenõu ja seadme sisemust on soovitatav kord nädalas puhastada. Puhastage seda mitteabratsiivse lapi abil ja vajaduse korral kasutage nõrgatoimelist nõudepesuvahendit. Seadme jätkuva hea töö tagamiseks tuleks filter asendada iga poole aasta tagant.

**NÕUDEPESUMASIN:** asetage filter nõudepesumasina ülemisele riulile ja käivitage tavaline pesutsükkel. Seejärel laske filtril õhu käes kuivata (vt joonis 2).

**KÄSITSI PESEMIN:** Peske õrnalt sooja vee ja seebiga. Raputage ülelligne vesi maha ja laske filtril kuivata (vt joonis 3).

**MIKROLAINEAHJ:** Pesukordade vahel desinfitseerige filtrit asetades seda kuni 30 sekundiks mikrolaineahju. Seejärel laske jahutada (vt joonis 4).

**TÄHELEPANU!** Kui filter on hakanud hallitama või sellele on tekkinud ebameeldiv lõhn, võtke see välja ja peske enne järgmist kasutamist puhtaks. Asetage potti või kausi, mis on täidetud võrdses koguses vee ja äädikaga, ning leotage 45-60 minutit. Loputage filter sooja veega ja laske kuivada.

**TÄHELEPANU!** Filtri kasutusea pikendamiseks vältige selle otseste päikese kiirte käes kuivatamist ja hoidmist.

## JAHUTI ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER

- Toote nr: 110030791
- Seerianumbri ja valmistuskuupäeva leiate tootelt.
- ROVUS on ettevõttele Top Shop International SA kuuluv registreeritud kaubamärk: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveits.
- Tootja address: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, Hiina.
- Pärtoluriik: Hiina.

HR

## ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER

### UPUTE ZA KORIŠTENJE

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

### UPOZORENJA

1. Proizvod nije igračka. Djeca ga ne smiju koristiti. Proizvod držite podalje od djece.
2. Zamjenski filter za vodu dizajniran je posebno za Rovus Arctic Air Ultra prijenosnu mini klimu. Molimo da s proizvodom ne koristite bilo koji drugi filter i da ovaj ne pokušavate mijenjati.
3. Rovu Arctic Air Ultra prijenosnu mini klimu uvijek isključite iz struje prije čišćenja, micanja/mijenjanja filtera ili pomicanaj uređaja.
4. Kabel ili utičnicu ne dodirujte vlažnim rukama.
5. Rovus Arctic Air Ultra filter za vrijeme korištenja držite na ravnoj površini; ukoliko ga nagnete, voda bi mogla procuriti iz baze.
6. Prije ponovnog ulijevanja vode provjerite je li spremnik za vodu prazan. Ukoliko vodu ulijete prerano, mogla bi se preliti iz spremnika i curiti iz baze.
7. Rovus Arctic Air Ultra prijenosnu mini klimu prije pomicanja isključite iz struje i budite oprezni kako ne biste izlili vodu iz spremnika za vodu. Prije pomicanja provjerite je li spremnik za vodu u potpunosti prazan.
8. U spremnik za vodu ulijevajte jako hladnu vodu – što je voda hladnija, uređaj će proizvoditi hladniji zrak.
9. Iako je proizvod provjeren, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

### SADRŽAJ

1 x Rovus Arctic Air Ultra filter

### MIJENJANJE FILTERA (Pogledaj Sliku 1)

1. Rovus Arctic Air Ultra prijenosnu mini klimu isključite iz struje.
2. Povucite prema van umetak za filter kako biste ga izvadili.
3. Nježno podignite i otpustite priključak na dnu prednjeg otvora i izvucite rešetke iz uređaja.
4. Kako biste dobili što bolje rezultate, filter lagano smočite pod hladnom vodom iz slavine
5. Novi filter u Rovus Arctic Air Ultra umetnite kako je prikazano na filteru.

6. Zavarite vrata klime.

**NAPOMENA: Kada maknete prednji otvor/rešetku, ventilator i uređaj će se isključiti, a LED lampica spremnika za vodu svijetliti će crveno dok prednji otvor/rešetku ne vratite na mjesto. Ovo je sigurnosna funkcija!**

#### **ODRŽAVANJE**

Preporučujemo da filter i unutarnji dio uređaja čistite jednom tjedno. Za čišćenje koristite jedino neabrazivne krpe i, ukoliko je potrebno, blagi deterđent za pranje posuda. Kako biste stalno imali odlične rezultate, preporučujemo mijenjanje filtera svakih 6 mjeseci.

**PERILICA POSUDA:** Filter stavite na gornju rešetku i na normalan program pranja. Nakon pranja izvadite ga i ostavite da se osuši na zraku (pogledaj Sliku-Picture 2).

**RUČNO PRANJE:** Filter ručno perite u toploj vodi sa sapunom. Otrсите višak vode i ostavite ga da se osuši na zraku (pogledaj Sliku-Picture 3).

**MIKROVALNA PEČNICA:** Filter između pranja možete dezinficirati u mikrovalnoj pećnici. Stavite ga na nisku postavku na najviše 30 sekundi. Ostavite ga da se ohladi (pogledaj Sliku-Picture 4).

**NAPOMENA:** Ukoliko na filteru primijetite pljesan ili osjetite neugodan miris, odmah prestanite s korištenjem i očistite filter prije sljedećeg korištenja. Filter umočite u posudu s jednakim omjerom vode i octa i ostavite ga da se namače 45 min. do 60 min. Isperite toplom vodom, iscijedite ga i ostavite da se osuši na zraku.

**NAPOMENA:** Kako biste produžili životni vijek filtera, ne sušite ga i ne ostavljajte na direktnom sunčevom svjetlu.

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

- ID: 110030791
- Broj narudžbe i datum proizvodnje nalaze se na proizvodu.
- Vlasnik ROVUS robne marke, Uvoznik za EU i RH, Distributer za Studio Modema grupu: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
- Proizvođač: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, Kina
- Zemlja porijekla: Kina

**HU**

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA SZÜRŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, amit őrizzen meg későbbi felhasználására.

#### **FIGYELMEZTETÉSEK**

1. Ez a termék nem játék. Gyermekek nem használhatják, és nem szabad gyermekek által hozzáférhető helyen tárolni.
2. A készülékhez csereszűrő kapható. Ne használjon más szűrőt, és ne próbálja meg ezt módosítani.
3. Mindig húzza ki a Rovus Arctic Air Ultra készülék tápkábelét a konnektorból a tisztítás, a szűrő eltávolítása / cseréje vagy a készülék mozgatása során.
4. Ne érintse meg a tápegységet vagy a tápkábelt nedves kézzel.
5. A Rovus Arctic Air Ultra szűrőt használat közben egyenes felületen kell tartani, mert a készülék megdöntése miatt a víz kiszároghat.
6. A feltöltés előtt ellenőrizze a belső tartályt. Ha túl korán tölti újra vízzel, a tartály túlsordul és víz fog szároggni az alsó részen.
7. Ha a Rovus Arctic Air Ultra készüléket mozgatja, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és ügyeljen

- arra, hogy ne öntsön ki vizet a tartályból. Mielőtt a készüléket elmozdítja, győződjön meg arról, hogy a tartály teljesen üres.
8. Használjon nagyon hideg vizet. Minél hidegebb vizet használ a készülékhez, az annál jobban hűsíti a levegőt.
  9. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

#### TARTALOMJEGYZÉK

1 db Rovus Arctic Air Ultra szűrő

#### A SZÜRŐ CSERÉJE (lásd: 1. ÁBRA)

1. Válassza le a Rovus Arctic Air Ultrat az áramforrásáról.
2. A szűrőrekesz fölnél fogva húzza ki a szűrőt
3. Fogja meg a szűrőt, óvatosan emelje fel, majd csúsztassa ki a készülékből.
4. A legjobb eredmény érdekében hideg, folyó víz alatt enyhén nedvesítse be.
5. Helyezzen új szűrőt a Rovus Arctic Air Ultra készülékbe a szűrőn látható módon.
6. Csukd be az ajtót.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor eltávolítja az előlő rácst, a ventilátor és az áramellátás kikapcsol, a víztartály LED égője pedig piros színnel villog, amíg a rács a helyére nem kerül. Ez egy biztonsági funkció!

#### KARBANTARTÁS:

Ajánlott a víztartályt hetente egyszer kívülről és belülről megtisztítani. Ehhez csak semleges mosogatószerre és egy puha törülőrongyra van szükség. A készülék hatékony működése érdekében javasolt a szűrőt 6 havonta cserélni.

**MOSOGATÓGÉP:** Helyezze a szűrőt a gép felső kosaraink egyikébe és tisztítsa meg normál mosási programon. Vegye ki és hagyja levegőn megszáradni (lásd a 2. ábrát).

**KÉZI TISZTÍTÁS:** Óvatosan tisztítsa meg vízzel és szappannal. Rázza le róla a felesleges vizet és hagyja levegőn megszáradni (lásd a 3. ábrát).  
**MIKROHULLÁMÚ SŰTŐ:** Két tisztítás között fertőtlenítheti a szűrőt úgy, hogy egy magas fokozatra kapcsolt mikrohullámú sütőbe teszi 30 másodperc és 2 perc közötti időre. Hagyja kihűlni (lásd a 4. ábrát).

**MEGJEGYZÉS:** Ha a szűrő penészes lesz vagy dohos szagot áraszt, ne használja, mielőtt meg nem tisztítja. Merítse víz és fehér ecet 1:1 arányú keverékébe, és hagyja ázni 45-60 percig. Öblítse le meleg vízzel, rázza le róla a vizet és hagyja levegőn megszáradni.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrő élettartamának meghosszabbítás érdekében ne zártsa szűrőt közvetlen napfényben.

#### ROVUS ARCTIC AIR ULTRA SZÜRŐ

- Azonosító: 110030791
- ORT sz. és a gyártási dátum megtalálható a terméken.
- ROVUS védjegytulajdonos, EU importőr, Modern Stúdió forgalmazója: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Svájc.
- Gyártó címe: Chuzhou Nonlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou város, Anhui tartomány, Kína
- Származási ország: Kína

KS

#### ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER MANUAL PERDORIMI

Please Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual para përdorimit të produktit dhe ruajeni pë reference për të ardhmen.

#### PARALAJMERIM

1. Ky produkt nuk është lodër dhe nuk duhet të përdoret nga fëmijët ose të ruhet në vende ku ata mund ta arrijnë.

2. Filten i zëvendësueshëm është dizajnuar special për këtë produkt. Mos përdorni ndonjë filter tjetër ose mos provoni të modifikoni këtë filter.
3. Gjithmonë hiqeni nga priza kur jeni duke e pastruar, hequr/ndruar filterin ose kur jeni duke e zhvendosur pajisjen.
4. Mos prekni me duar të lagura prizën ose kordonin.
5. Rovus Arctic Air Ultra Filter duhet të mbahet në nivel me sipërfaqen përgjatë përdorimit; dridhjet e pajisjes mund të shkaktojnë rrjedhje të ujit nga baza.
6. Kontrolloni rezervuarin e brendshëm para se ta mbushni me ujë - shtimi i ujit para kohe mund të shkaktojë që reezervuari të mbushet shumë me ujë dhe të rrjedhë nga baza.
7. Nëse zhvendosni Rovus Arctic Air Ultra, hiqeni nga priza dhe kini kujdes mos të derdhni ujin nga rezervuarin para se të lëvizni.
8. Përdoni ujë shumë të ftohtë - sa më i ftohtë të jetë uji në pajisjen Rovus Arctic Air Ultra - aq më të ftohtë e prodhon ajrin.
9. Edhe pse produkti është i kontrolluar, përdorimi dhe pasojat nga përdorimi janë totalisht përgjegjësi e përdoruesit.

#### **PERMBAJTJA**

1 x Rovus Arctic Air Ultra Filter

#### **NDRRIMI I FILTERIT** (Shihni figurën 1)

1. Hiqeni nga priza Rovus Arctic Air Ultra.
2. Përdorni Sirtarin e Filtrit për ta tërhequr.
3. Merrni filterin, butësisht heqë atë dhe me kujdes të rëshqas nga njësia plotësisht.
4. Për rezultate më të mira, lehtësisht zhyteni në ujë të ftohtë, të rrjedhshëm.
5. Vendoseni filtrin e ri në Rovus Arctic Air Ultra siç tregohet në filtër.
6. Mbylle deren.

**SHENIM: Kur hiqni vuajtjen e përparme, tifoza e njësisë dhe fuqia do të fikën dhe rezervuari i ujit do të ndizet me të kuqe derisa të kthehet në skarë. Ky është një funksion sigurie!**

#### **MIREMBAJTJA**

Ne rekomandojmë pastrimin e rezervuarit të ujit dhe brenda njësisë një herë në javë. Përdorni vetëm një pëlhurë jo gëryese dhe sapun të butë gjellë kur është e nevojshme. Për rezultatet më të mira, ne rekomandojmë ndryshimin e filtrit çdo 6 muaj.

**LAVASTOVILJA:** Vendoseni filtrin në çdo raft, përveç atij të poshtmit dhe zëvendësoni me ciklin normal të larjes. Hiqni dhe lijeni të thahet (Shihni figurën 2).

**LARJE ME DORË:** Lani me dorë butësisht me ujë të ngrohtë dhe sapun. Shkundni ujin e tepër dhe lëroni të thahet (shih Figurën 3).

**MIKROVALE:** Ndërmjet larjes, pastroni filtrin tuaj duke e vendosur në mikrovalë për 30 sekonda, deri në 2 minuta. Lajeni me ujë të ngrohtë dhe vendoseni të thahet. (Shihni Fig 4).

**SHENIM:** Nëse e sheh mykun në filtër ose vërehet një erë me nuancë, ndalojeni dhe pastroni filtrin përpara përdorimit të mëtejshëm. Plotësoni plotësisht filtrin në një tenxhere ose tas të mbushur me pjesë të barabarta me ujë të pastër dhe uthull të bardhë - lejoni të thithni për 45-60 minuta. Shpëlarje me ujë të ngrohtë, shtrëngimi dhe le ajri i thatë.

SHĚNIM: Për të zgjidhur jetëgjatësinë e filtrit, shmangni tharjen ose përdorimin në rrezet e diellit direkte.

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

- ID: 110030791
- Nr OTR dhe data e prodhimit gjindet ne paketimin e produktit.
- ROVUS pronar i markes tregetuese, Importues per EU, Distributor per Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland.
- Prodhuesi dhe adresa: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, P.R.C.
- Vendi i origjines: P.R.C.

**KZ**

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

ПАЙДАЛАНУШЫ НУСҚАУЛЫҒЫ

Өнімді пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып алыңыз және оны одан әрі пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

#### **ЕСКЕРТУЛЕР**

1. Бұл бұйым ойыншық болып табылмайды. Бұйымды балалардың пайдалануына жол бермеңіз және оны олардың қолы жететін жерде сақтамаңыз.
2. Ауыстырылатын су сүзгісі арнайы осы бұйымға әзірленді. Қандай да бір басқа сүзгіні пайдаланбаңыз немесе осы сүзгіні өзгертуге тырыспаңыз.
3. Сүзгіні тазалау, алып тастау/ауыстыру немесе құрылғыны жылжыту кезінде Rovus Arctic салқындатқышын әрдайым қуат беру көзінен ажыратып отырыңыз.
4. Қуат беру көзін немесе қуат беру баусымын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
5. Пайдалану кезінде Rovus Arctic салқындатқышының сүзгісі тегіс беттің үстінде тұруы тиіс; құрылғы еңкейтілсе, бұл корпусындағы судың төгілуіне әкеп соқтыруы мүмкін.
6. Суды қайта толтырмас бұрын, ішкі резервуарды тексеріп отырыңыз - судың тым ерте құйылуы резервуардың толып кетуіне және корпусындағы судың төгілуіне әкеп соқтыруы мүмкін.
7. Rovus Arctic салқындатқышын жылжытқан кезде, құрылғыны ажыратып, резервуардағы судың төгілмеуін қамтамасыз ету керек. Жылжытпас бұрын, резервуардың толығымен бос болғанына көз жеткізіңіз.
8. Өте суық суды пайдаланыңыз - Rovus Arctic салқындатқышын толтыру үшін неғұрлым суық су пайдаланылса, соғұрлым құрылғы суық ауа шығаратын болады.
9. Құрылғының тексеруден өткендігіне қарамастан, оны пайдалану және осындай пайдаланудың салдары тек пайдаланушының жауапкершілігіне жатады.

#### **КОМПОНЕНТЕРІ**

1 x Rovus Arctic Air Ultra Filter

### **СҮЗГІНІ АУЫСТЫРУ (1-суретті қараңыз)**

1. Rovus Arctic Air Ultra салқындатқышын қуат беру көзінен ажыратыңыз.
2. Сүзгі тартпасын шығарып алу және сүзгіні шешу үшін Сүзгіні тартқыш құралды қолданыңыз.
3. Сүзгіні алып, оны абайлап көтеріп, құрылғыдан толықтай шығарыңыз.
4. Жақсы нәтиже алу үшін, суық, ағынды сумен алдын ала сіңіріңіз.
5. Сүзгіде көрсетілгендей, Rovus Arctic салқындатқышына жаңа сүзгі салыңыз.
6. Есікті жап

**ЕСКЕРТЕ:** Алдыңғы торды алып тастаған кезде, желдеткіш пен блоктың қуаты сөніп, тор орнына салынбағанша, су резервуарының жарық диодты шамы қызыл түспен жыпылықтайтын болады. Бұл қауіпсіз болып табылады!

### **ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

Су резервуары мен құрылғының ішін аптасына бір рет тазалауға кеңес береміз. Қажет болғанда, абразивті емес матаны және ыдыс жууға арналған жұмсақ құралды ғана пайдаланыңыз. Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін сүзгіні әр 6 ай сайын ауыстырып отыруға кеңес береміз.

**ЫДЫС - АЯҚ ЖУҒЫШПЕН ЖУУ:** Сүзгіні астыңғы жағынан басқа кез-келген тартпаға қойып, қалыпты жуу циклын орындаңыз. Сырттай кептіріңіз және құрғатыңыз (2-суретті қараңыз).

**ҚОЛМЕН ЖУУ:** Жылы су және сабынмен жұмсақ жуыңыз. Артық суды сілкіп шығарыңыз және сырттай кептіріңіз. (3-суретті қараңыз).

**МИКРОТОЛҚЫҢДЫ ПЕШ:** Жуудың арасында 30 секундқа дейін микротолқынды пеште төменгі қондырғыда орналастыру арқылы сүзгіні тазалаңыз. Салқындағанша күте тұрыңыз (4-суретті қараңыз).

**ЕСКЕРТЕ:** Сүзгідезең көрсеніз немесе жағымсыз иіс байқасаңыз онда қолданар алдында тоқтап және тазалап алыңыз. Сүзгіні таза су және ақ сірке судың бірдей бөлшектерімен толтырылған ыдысқа толығымен қиыңыз - 45-60 минут бойы батырып қойыңыз. Шығарып алып жылы сумен шайыңыз, сығыңыз және сырттай құрғатыңыз.

**ЕСКЕРТЕ:** Тікелей түскен күннің сәулесінде кептіруге және қолдануға жол бермеу арқылы Сүзгіні пайдалану мерзімін ұзартуыңызға болады.

### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

- ID: 110030791
- ORT нөмірі және өнім шығарылған күні өнімнен табуға болады.
- ROVUS сауда маркасының иесі, Еуропаға импорртаушы, Studio Moderna үшін дистрибьютор: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814, Cadempino, Швейцария.
- Мекен-жайы: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., № 1777, Yangzi East Road, Чжучжоу, Anhui Province, Қытай
- Шығу елі: Қытай

**LT**

### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTRAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

#### **Originalios instrukcijos vertimas**

Prieš pradėdami naudoti gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ateičiai.

#### **ĮSPĖJIMAI**

1. Šis gaminys nėra žaislas, neleiskite jį naudoti vaikams ir laikykite jį nepasiekiamoje vietoje.
2. Keičiamas filtras yra sukurtas specialiai ROVUS ARCTIC oro vėsintuvui. Nedėkite kitokių filtrų į prietaisą, taip pat nebandykite modifikuoti šio filtro.
3. Visuomet išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, jeigu ketinate valyti prietaisą, išimti / pakeisti filtrą ar pajudinti prietaisą.
4. Nelieskite laido ar kištuko su šlapiomis rankomis.

5. Naudojamą prietaisą ir filtrą laikykite ant lygaus paviršiaus; pakreipus prietaisą iš jo pagrindo gali pradėti lašėti vanduo.
6. Patikrinkite talpyklą prieš pripildydami – perpildžius talpyklą vanduo gali lašėti iš pagrindo.
7. Jeigu norite pajudinti ROVUS ARCTIC oro vėsintuvą, išjunkite iš elektros lizdo ir būkite atsargūs, kad neišpiltumėte vandens iš talpyklos. Prieš judindami patikrinkite, kad talpyklą būtų visiškai tuščia.
8. Naudokite labai šaltą vandenį – kuo šaltesnį vandenį pilate į ROVUS ARCTIC oro vėsintuvą, tuo šaltesnį orą jis skleidžia.
9. Gaminys buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra paties naudotojo atsakomybė.

#### TURINYS

1 x ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTRAS

#### FILTRO KEITIMAS (žiūrėkite 1 paveiksluką)

1. Išjunkite ROVUS ARCTIC AIR ULTRA vėsintuvą iš elektros lizdo.
2. Suimkite už filtro stalčiaus rankenėlės, ištraukite stalčių.
3. Patraukite filtrą, atsargiai kilstelėkite ir visiškai atskirkite nuo prietaiso.
4. Geriausias rezultatas pasieksite, jeigu filtrą šiek tiek sudrėkinsite po šalto vandens srove.
5. Įdėkite naują filtrą į prietaisą, kaip parodyta ant filtro.
6. Uždaryk duris

**PASTABA.** Išėmus priekines grotelas nustos veikti ventilatorius ir išsijungs prietaisas, o talpykla žybsės raudonai, kol grotelės nebus įdėtos atgal. Tai yra saugumo funkcija!

#### PRIEŽIŪRA

Talpyklą ir prietaiso vidų rekomenduojame valyti kartą per savaitę. Naudokite švelnią šluostę ir, jeigu reikia, švelnų indų ploviklį. Tinkamą prietaiso veikimą užtikrinsite, jeigu filtrą keisite kas 6 mėnesius.

**INDAPLOVĖ.** Įdėkite filtrą į bet kurią lentyną, išskyrus apatinę, ir įjunkite įprastą plovimo ciklą. Išimkite ir palikite išdžiūti natūraliai (žiūrėkite 2 paveiksluką).

**PLOVIMAS RANKOMIS.** Plaukite rankomis su šiltu vandeniu ir muilu. Nupurtykite perteklinį vandenį ir palikite išdžiūti natūraliai (žiūrėkite 3 paveiksluką).

**MIKROBANGŲ KROSNELĖ.** Tarp skalbimų dezinfekuokite filtrą mikrobangų krosnelėje: įdėkite filtrą į krosnelę, nustatykite žemą temperatūrą ir kaitinkite iki 30 sekundžių. Palikite, kol atvės (žiūrėkite 4 paveiksluką).

**PASTABA.** Jeigu pastebėjote pelėsį ant filtro arba jis pradėjo skleisti nemalonų kvapą, nustokite naudoti ir išvalykite filtrą. Įmerkite filtrą į dubenį su vandens ir acto mišiniu (lygiomis dalimis) – palikite mirkti 45-60 minučių. Nuskalaukite su šiltu vandeniu, atsargiai nusauskite vandenį ir palikite išdžiūti natūraliai.

**PASTABA.** Jeigu norite užtikrinti kuo ilgesnį filtro tarnavimo laiką, venkite jį džiovinti ir naudoti apšviestą tiesioginių saulės spindulių.

#### ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTRAS

- ID: 110030791
- Partijos numeris ir pagaminimo data nurodyti ant prietaiso.
- Gamintojas: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Kadempinas, Šveicarija
- Importuotojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.
- Kilmės šalis: Kinija.
- Importuotojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.



## FILTRŲ ROVUS ARCTIC AIR ULTRA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

### BRĪDINĀJUMI

1. Bērnēm nav ļauts spēlēties ar ierīci, un tā jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
2. Maināmais ūdens filtrs ir īpaši radīts šai ierīcei. Neizmantojiet citus ūdens filtrus, kā arī nemēģiniet veikt izmaiņas šajā filtrā.
3. Vienmēr atvienojiet Rovus klimata kontroles ierīci no elektropadeves, kamēr veicat tās tīrīšanu, pārvietošanu vai filtra nomaiņu/izņemšanu.
4. Neaizietiet elektrības vadu vai kontaktdakšu ar mitrām rokām.
5. Lietošanas laikā Rovus klimata kontroles ierīcei jāatrodas uz stabilas, taisnas virsmas; ierīces sašķiešana var izraisīt ūdens noplūdi.
6. Pirms ūdens rezervuāra uzpildes, pārliecinieties, ka tajā ir nepietiekams ūdens daudzums - pārpildīts rezervuārs var izraisīt ūdens noplūdi.
7. Pārvietojot Rovus klimata kontroles ierīci, pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektropadeves un uzmanieties, lai no rezervuāra neizlītu ūdens. Pirms ierīces pārvietošanas, pārliecinieties, ka ūdens rezervuārs ir tukšs.
8. Izmantojiet aukstu ūdeni - jo aukstāku ūdeni izmantosiet, jo vēsāku gaisu Rovus klimata kontroles ierīce ražos.
9. Lai gan ierīce ir tikusi pārbaudīta, tās lietošana un no tās izrietošās sekas ir tikai ierīces lietotāja atbildība.

### DETALAS

1 x Rovus Arctic Air Ultra filtrs

### FILTRA NOMAIŅA (Skatīt Att. 1)

1. Atvienojiet Rovus klimata kontroles ierīci no elektropadeves.
2. Izmantojiet filtra atvilktnes cilpiņu, lai izvilktu filtra atvilktni
3. Satveriet filtru, viegli to paceliet un uzmanīgi izņemiet no ierīces.
4. Labākiem rezultātiem maziet samērcējiet to zem tekoša auksta ūdens.
5. Ievietojiet Rovus klimata kontroles ierīcei jaunu filtru kā norādīts uz iepakojuma.
6. Aizver durvis

**PIEZĪME: Neņemot priekšējo režģi, ierīce un tās ventilators izslēgsies un ūdens rezervuāra indikatorlampiņa degs sarkanā krāsā, līdz režģis tiks novietots atpakaļ tam paredzētajā vietā!**

### KOPŠANA

Ūdens rezervuāru un ierīces iekšpusi ieteicams tīrīt reizi nedēļā. Izmantojiet tikai mikstu drānu un maigu trauku mazgāšanas līdzekli, ja nepieciešams. Labākiem ilgtermiņa rezultātiem, iesakām mainīt filtru reizi 6 mēnešos.

**TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA:** Ielieciet filtru jebkurā sadaļā, izņemot apakšējo, un iestatiet normālu mazgāšanas režīmu. Izņemiet un ļaujiet tam izžūt (skatīt 2.).

**MAZGĀŠANA AR ROKĀM:** Uzmaniģi izmazgājiet ar siltu ūdeni un ziepēm. Izkratiet lieko ūdeni un ļaujiet nožūt (skatīt 3. attēlā).

**MIKROVIĻŅU KRĀŠNS:** Starp mazgāšanas režīm sterilizējiet filtru, ieliekot to mikroviļņu krāsnī zemā režīmā līdz 30 sekundēm. Ļaujiet atdzist (skatīt 4. attēlā).

**PIEZĪME:** Ja redzat pelējumu uz filtra vai pamanāt smaku, apturiet ierīci un iztīriet filtru pirms turpmākas lietošanas. Pilnībā iemērciet filtru katlā vai bļodā ar tīru ūdeni un balto etiķi vienādās daļās - atstājiet mērcēties 45-60 minūtes. Izkalojiet siltā ūdenī, izžaujiet un ļaujiet izžūt.

**PIEZĪME:** Lai paātrinātu filtra kalpošanas ilgumu, nežāvējiet to tiešos saules staros.

#### **FILTRU ROVUS ARCTIC AIR ULTRA**

- ID: 110030791
- ORT nr. un Ražošanas datums atrodami uz produkta.
- ROVUS preču zīmes īpašnieks, Importētājs ES, Izplatītājs Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveice.
- Ražotājs: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, ĶĶR
- Izcelsmes valsts: ĶĶR

**MD**

#### **FILTRU ROVUS ARCTIC AIR ULTRA**

##### **MANUAL DE UTILIZARE**

Vā nūgām sã citiģi acest manual în întregime Ńi sã îl pãstraģi pentru consultãri ulterioare.

##### **AVERTISMENT**

1. Acest produs nu este o jucãrie; a nu se lãsa la îndemãna copiilor.
2. Pentru acest produs a fost proiectat un filtru special de apã înlocuibil. A nu se utiliza alt tip de filtru; a nu se încerca modificarea acestuia.
3. A se deconecta întotdeauna aparatul de rãcit aerul în momentul curãțãrii, îndepãrtãrii/înlocuirii sau mutãrii.
4. A nu se atinge sursa sau cablul de alimentare cu mâinile ude.
5. Pe durata utilizãrii, filtrul aparatului Rovus Arctic Air Ultra trebuie sã fie ținut la suprafațã; înclinarea unitãții poate cauza scurgerea apei.
6. Rezervorul intern trebuie sã fie verificat înainte de reumplere - adãugarea apei mult prea devreme poate cauza supraumplerea rezervorului Ńi scurgerea apei.
7. În cazul în care Rovus Arctic Air Ultra este mutat, unitatea trebuie sã fie deconectatã de la prizã, având grijã ca apa din rezervor sã nu curgã. Înainte de mutare, rezervorul trebuie sã fie golit.
8. A se utiliza doar apã rece - cu cât apa se aflã la o temperaturã mai scãzutã, cu atãt aerul produs va fi Ńi mai rece.
9. DeŃi produsul a fost verificat, utilizarea Ńi consecințele acesteia sunt responsabilitatea utilizatorului.

## CONȚINUT

1 x Filtru pentru aparatul de răcire a aerului Rovus Arctic Air Ultra

### ÎNLOCUIREA FILTRULUI (vezi imag. 1)

1. Deconectați de la priză Rovus Arctic Air Ultra.
2. Utilizați fila filtrul pentru grilaj pentru a scoate grilajul de filtrare
3. Prindeți filtrul, ridicați-l cu atenție și scoateți-l din unitate.
4. Pentru obținerea celor mai bune rezultate, umeziți ușor sub apă rece
5. Poziționați noul filtru în Rovus Arctic Air Ultra conform indicațiilor de pe filtru.
6. Închideți ușa

**NOTĂ: Atunci când îndepărtați grătarul din partea din față, ventilatorul și alimentarea electrică se vor opri, iar indicatorul luminos al rezervorului de apă va licări (roșu) până în momentul în care grătarul este pus la loc. Aceasta este o măsură de siguranță importantă!**

### ÎNȚEȚINERE

Recomandăm curățarea rezervorului de apă și interiorul unității o dată pe săptămână. A se utiliza doar materiale neabrazive și detergent de vase. Pentru cele mai bune rezultate, recomandăm schimbarea filtrului la 6 luni.

**FILTRU LAVABIL:** Plasați filtrul pe orice raft, cu excepția celui de jos, și executați ciclul normal de spălare. Scoateți-l și lăsați-l la aer (vezi imaginea 2).

**SPĂLARE MANUALĂ:** Spălați ușor la mână cu apă caldă și săpun. Agitați excesul de apă și lăsați-l să se usuce la aer (vezi imaginea 3).

**CUPTORUL CU MICROUND:** între spălări, dezinfecțați filtrul prin plasarea în cuptorul cu microunde la setare redusă timp de 30 de secunde. Lăsați-l să se răcească apoi (a se vedea imaginea 4).

**NOTĂ:** Dacă vedeți mușcări pe filtru sau observați un miros de mușcări, opriți și curățați filtrul înainte de a-l folosi ulterior. Scufundați complet filtrul într-o oală sau vas cu umplutură egală cu apă curată și oțet alb - permiteți-i să se înmoaie timp de 45-60 de minute. Clătiți cu apă caldă, răsușiți-l și lăsați-l să se usuce la aer.

**NOTĂ:** Pentru a prelungi durata de viață a filtrului, evitați uscarea sau utilizarea în lumina directă a soarelui.

### FILTRU ROVUS ARCTIC AIR ULTRA

- ID: 110030791
- ORT nr. și Data de producție pot fi găsite pe produs.
- Proprietar al mărcii comerciale ROVUS, Importator în UE, Distribuitor pentru Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Elveția.
- Producător cu adresa: Chuzhou Donlim Electric Appliances Co., Ltd., Nr. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, provincia Anhui, P.R.C.
- Tara de origine: R.P.C.

## ME

### FILTER ZA ROVUS ULTRA MINI KLIMU

#### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korišćenje.

#### UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj nije igračka, djeca ne bi trebalo da se igraju sa njim, i ne smije se odlagati na mjestima koja su njima dostupna.
2. Zamjenljivi vodeni filter je dizajniran specijalno za ovaj proizvod. Nemojte koristiti bilo koji drugi filter, ili pokušavati da ga mijenjate.
3. Rovus Arctic Rashlađivač uvijek isključite sa napajanja prije čišćenja, uklanjanja/zamjene filtera ili pomjeranja uređaja.
4. Nemojte dodirivati utičnicu ili kabl za napajanje mokrim rukama.

5. Filter za Rovus Arctic Rashlađivač morate držati na ravnoj površini: naginjanje uređaja može prouzrokovati curenje vode iz baze.
6. Provjerite interni rezervoar prije ponovnog punjenja – prerano dodavanje vode će dovesti do preopterećenja rezervoara, a voda će curiti iz baze.
7. Ukoliko pomjerate Rovus Arctic Rashlađivač, isključite uređaj i vodite računa da ne curi voda iz rezervoara. Uvjerite se da je rezervoar potpuno prazan prije pomjeranja.
8. Koristite veoma hladnu vodu – ukoliko koristite hladniju vodu, Rovus Arctic Rashlađivač će proizvoditi hladniji vazduh.
9. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posledice su strogo korisnikova odgovomost.

#### SADRŽI

1 x Filter za Rovus Arctic Mini Klimu

#### ZAMJENA FILTERA (Pogledajte sliku 1)

1. Isključite uređaj iz napajanja.
2. Koristite dio za filter kako biste otklonili oklop
3. Uхватite filter, pažljivo ga podignite i izvucite iz uređaja.
4. Najbolje rezultate, filter isperite hladnom vodom.
5. Postavite novi filter u Rovus Arctic Rashlađivač kao što je prikazano.
6. Zatvorite vrata uređaja

**NAPOMENA:** Kada uklonite prednju rešetku, ventilator uređaja i napajanje će se isključiti, i LED svijetlo rezervoara će treperiti u crvenoj boji, sve dok se rešetka ne vrati na svoje mjesto. Ovo je sigurnosna funkcija!

#### ODRŽAVANJE

Preporučujemo čišćenje rezervoara i unutrašnjost uređaja jednom nedeljno. Koristite isključivo neabrazivne krpe i blagi deteržent za posude, po potrebi. Za najbolje rezultate, preporučujemo da promijenite filter na svakih 6 mjeseci.

**PRANJE U MAŠINI ZA POSUDE:** Filter stavite na bilo koju policu osim one na dnu, i perite na normalnom ciklusu. Kada se pranje filtera završi, izvadijte isti iz mašine i pustite da se osuši (Pogledajte Sliku 2).

**RUČNO PRANJE:** Nježno perite toplom vodom i sapunom. Izlijte ostatak vode i pustite da se osuši (Pogledajte Sliku 3).

**STAVITE FILTER U MIKROTALASNU PEČNICU:** Između ciklusa pranja očistite filter tako što ćete ga do 30 sekundi držati u mikrotalasnoj pećnici (na niskom podešavanju). Pustite da odstoji dok se ne ohladi (Pogledajte Sliku 4).

**NAPOMENA:** Ukoliko na filteru primijetite bud ili ustajali miris, prekinite sa korišćenjem i očistite filter prije sljedeće upotrebe. Filter u potpunosti potopite u posudu sa jednakim količinama vode i bijelog sirćeta – ostavite da odstoji 45-60 minuta. Nakon toga isperite toplom vodom, procijedite i ostavite da se osuši.

**NAPOMENA:** Ukoliko želite da produžite vijek trajanja filtera nemojte ga izlagati ili sušiti na direktnoj sunčevoj svjetlosti.

#### FILTER ZA ROVUS ARCTIC MINI KLIMU

- ID: 110030791
- ORT nr. și Data de producție pot fi găsite pe produs.
- Proprietar al mărcii comerciale ROVUS, Importator în UE, Distribuitor pentru Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Elveția.
- Producător cu adresa: Chuzhou Donlim Electric Appliances Co., Ltd., Nr. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, provincia Anhui, P.R.C.
- Tara de origine: R.P.C.

**ROVUS ARCTIC AIR ULTRA ФИЛТЕР**

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Пред употреба прочитајте го детално упатството и зачувајте го за во иднина.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

1. Овој производ не е играчка и не смеат да го користат деца ниту пак да се чува во нивна близина.
2. Водениот филтер кој се менува е дизајниран специфично за овој производ. Не користете друг филтер и не се обидувајте да го менувате.
3. Секогаш исклучете го апаратот Rovus Arctic Air Ultra од струја пред да го чистите, менувате филтерот или да го преместувате апаратот.
4. Не го допирајте штекерот или кабелот со мокри раце.
5. Rovus Arctic Air Ultra филтерот мора да се чува на рамна површина во текот на употребата; мрдањето на производот може да предизвика протекување на вода од основата.
6. Проверете го внатрешниот резервоар пред дополнување - прераното додавање на вода може да причини преполнување на резервоарот и протекување на вода од основата.
7. Доколку го преместувате производот, исклучете го од струја и внимавајте да не се истури вода од резервоарот. Проверете дали резервоарот е целосно празен пред да го преместувате.
8. Користете многу ладна вода - колку е поладна водата со која го полните апаратот, толку поладен воздух ќе произлегува.
9. Иако производот е тестиран во текот на производството, неговата употреба и последиците од истата се одговорност само на корисникот.

**СОСТАВ**

1 x Rovus Arctic Air Ultra Филтер

**ЗАМЕНА НА ФИЛТЕРОТ** (Види сл. 1)

1. Исклучете го Rovus Arctic Air Ultra од штекер.
2. Притиснете го прекинувачот за фиона за да го извадите филтерот
3. Фатете го филтерот, внимателно подигнете го и извадете го.
4. За најдобри резултати, ставете го под ладна проточна вода
5. Наместете го новиот филтер на апаратот Rovus Arctic Air Ultra како што е покажано на самиот филтер.
6. Затвори ја вратата

**ЗАБЕЛЕШКА:** Откако ќе ја извадите предната решетка, апаратот ќе се исклучи и светилката на резервоарот ќе светка црвено додека да се намести повторно решетката. Ова е безбедносна функција!

**ОДРЖУВАЊЕ**

Се препорачува чистење на резервоарот и внатрешноста од апаратот еднаш неделно. Користете само мека крпа и благ детергент за

садови. За најдобри резултати, се препорачува менување на филтерот на 6 месеци.

**МАШИНА ЗА САДОВИ:** Филтерот можете да го ставите на горната полица од машината за садови и да го миете на нормален циклус. Извадете го од машина и оставете го убаво да се исуши (Види Слика 2).

**МИЕЊЕ НА РАЦЕ:** Рачно измијте го со топла вода и сапун. Истресете го вишокот вода и оставете го убаво да се исуши (Види Слика 3). **МИКРОБРАНОВА:** Помеѓу перења, дезинфицирајте го филтерот со тоа што ќе го ставите во микробранова на ниска температура до 30 секунди. Оставете го убаво да се олади (Види Слика 4).

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако видите мувла на филтерот или пак почувствувате непријатен мирис, веднаш исчистете го филтерот. Целосно потопете го во длабок сад со мешавина од чиста вода и без оцет – оставете го да отстои 45-60 минути. Ислакнете со топла вода и оставете го убаво да се исуши.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За подолго да го користите филтерот, не го сушете и не го користете на директна сончева светлина.

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA ФИЛТЕР**

- ID: 110030791
- Бројот на нарачката и датата на производство се на самиот производ.
- Добавувач за ROVUS: Top Shop Интернационал СА, Виа ал Мулино 22, 6814 Кадемпино, Швајцарија.
- Производител: Чужо, Донлим Електрикал Аплиансес Цо., Лтд., Но. 1777, Јангси Еаст Роад Чужо Цици, Анхуи Провинц, Кина
- Извозник: Полска
- Земја на потекло: Кина

По набавката на производот, Ве молиме да ја проверите неговата исправност. Доколку имате реакција поради фабрички дефект, рекламација се примаат во рок од 15 дена од денот на превземање на производот.

Рекламациони не се примаат доколу:

- дефектот настанал поради неправилно ракување;
- поради надворешни фактори како механички оштетувања, оштетувања по вина на трети лица, злоупотреба на апаратот;
- неправилно и невнимателно користење, комерцијална или индустриска употреба, виша сила..

За сите дополнителни информации јавете се на 02/3094590

Студио Модерна ДООЕЛ, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје

**PL**

#### **FILTR DO ROVUS ARCTIC AIR ULTRA INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i przechowywanie jej w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników urządzenia.

#### **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

1. Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony dla dzieci. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
2. Wymienny filtr wody jest zaprojektowany specjalnie dla tego urządzenia. Nie używać urządzenia z innym filtrem i nie modyfikować jego konstrukcji.
3. Przed przeniesieniem w inne miejsce, czyszczeniem lub wyjęciem/wymianą filtra odłączyć klimatyzator Rovus Arctic Air Ultra z zasilania.
4. Nie dotykać zasilacza lub przewodu zasilającego mokrymi dłońmi.
5. Podczas użytkowania klimatyzatora Arctic Rovus Air Ultra filtr należy stawiać na płaskim podłożu. Przechylenie się urządzenia może skutkować wylaniem się wody z podstawy.
6. Przed ponownym napełnieniem zbiornika należy sprawdzić poziom wody. Dodanie wody zbyt

wcześnie może spowodować przepełnienie zbiornika i wyciek wody z podstawy.

7. Aby przenieść urządzenie, należy odłączyć je od zasilania i zachować ostrożność, aby nie wylać wody ze zbiornika. Przed przeniesieniem klimatyzatora należy sprawdzić, czy zbiornik jest pusty.
8. Zbiornik napełniać bardzo zimną wodą. Im chłodniejsza woda, tym większa efektywność chłodzenia klimatyzatora.
9. Pomimo sprawdzenia poprawności działania urządzenia, odpowiedzialność za jego użytkowanie wraz z ewentualnymi skutkami użytkowania spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

#### **ZAWARTOŚĆ**

Filtr do Rovus Arctic Air Ultra – 1 szt.

#### **WYMIANA FILTRA (Rys. 1)**

1. Odłączyć urządzenie z sieci.
2. pomocą uchwytu szuflady filtra należy wysunąć szufladę filtra
3. Podnieść lekko filtr i wysunąć go z urządzenia.
4. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy go lekko zanurzyć pod zimną, bieżącą wodą.
5. Włożyć nowy filtr zgodnie z oznaczeniem na nim.
6. Zamknąć drzwi

**UWAGA:** Po zdjęciu przedniej kratki wentylatora układ zabezpieczający odetnie zasilanie od urządzenia. Dioda LED zbiornika wody będzie migać na czerwono, do momentu założenia kratki!

#### **KONSERWACJA**

Zalecamy czyszczenie zbiornika wody i wnętrza urządzenia co tydzień. W razie potrzeby urządzenie czyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Dla optymalnego działania urządzenia zalecamy wymianę filtra co 6 miesięcy.

**MYCIE W ZMYWARCE:** Filtr należy umieścić w dowolnym koszyku z wyjątkiem dolnego i uruchomić normalny cykl mycia. Filtr należy wyjąć i pozostawić do wyschnięcia (zob. Rysunek 2).

**MYCIE RĘCZNE:** Filtr należy umyć ręcznie delikatnie ciepłą wodą z mydłem. Filtr należy otrząsnąć z nadmiaru wody i pozostawić do wyschnięcia (zob. Rysunek 3).

**MIKROFALÓWKA:** Pomiędzy poszczególnymi czyszczeniami, filtr należy odkazić. W tym celu należy go umieścić w mikrofalówce na niskim poziomie na czas do 30 sekund. Filtr należy pozostawić w mikrofalówce do ostygnięcia (zob. Rysunek 4).

**UWAGA:** W przypadku dostrzeżenia pleśni na filtrze lub wyczuć zapachu stęchlizny, należy zatrzymać urządzenie i wyciszyć filtr przed dalszym użyciem. W tym celu filtr należy całkowicie zanurzyć w garnku lub misce wypełnionej w równych proporcjach czystą wodą i białym octem - filtr należy pozostawić w cieczy do namoczenia przez 45-60 minut. Następnie należy go przemyć ciepłą wodą, wycisnąć i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

**UWAGA:** Aby przedłużyć żywotność filtra, należy unikać suszenia lub używania w bezpośrednim świetle słonecznym.

#### **FILTR DO ROVUS ARCTIC AIR ULTRA**

- ID: 110030791
- Numer seryjny i datę produkcji można znaleźć na produkcie
- Właściciel znaku towarowego ROVUS, Importer do UE, Dystrybutor dla Studio Modema: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Szwajcaria
- Producent i adres: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, Chiny
- Kraj pochodzenia: Chiny

## FILTRU ROVUS ARCTIC AIR ULTRA MANUAL DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți acest manual în întregime și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.

### AVERTISMENT

1. Acest produs nu este o jucărie; a nu se lăsa la îndemâna copiilor.
2. Pentru acest produs a fost proiectat un filtru special de apă înlocuibil. A nu se utiliza alt tip de filtru; a nu se încerca modificarea acestuia.
3. A se deconecta întotdeauna aparatul de răcit aerul în momentul curățării, îndepărtării/înlocuirii sau mutării.
4. A nu se atinge sursa sau cablul de alimentare cu mâinile ude.
5. Pe durata utilizării, filtrul aparatului Rovus Arctic Air Ultra trebuie să fie ținut la suprafață; înclinarea unității poate cauza scurgerea apei.
6. Rezervorul intern trebuie să fie verificat înainte de reumplere - adăugarea apei mult prea devreme poate cauza supraumplerea rezervorului și scurgerea apei.
7. În cazul în care Rovus Arctic Air Ultra este mutat, unitatea trebuie să fie deconectată de la priză, având grijă ca apa din rezervor să nu curgă. Înainte de mutare, rezervorul trebuie să fie golit.
8. A se utiliza doar apă rece - cu cât apa se află la o temperatură mai scăzută, cu atât aerul produs va fi și mai rece.
9. Deși produsul a fost verificat, utilizarea și consecințele acesteia sunt responsabilitatea utilizatorului.

### CONȚINUT

1 x Filtru pentru aparatul de răcire a aerului Rovus Arctic Air Ultra

### ÎNLOCUIREA FILTRULUI (vezi imag. 1)

1. Deconectați de la priză Rovus Arctic Air Ultra.
2. Utilizați fila filtrul pentru grilaj pentru a scoate grilajul de filtrare
3. Prindeți filtrul, ridicați-l cu atenție și scoateți-l din unitate.
4. Pentru obținerea celor mai bune rezultate, umeziți ușor sub apă rece.
5. Poziționați noul filtru în Rovus Arctic Air Ultra conform indicațiilor de pe filtru.
6. Închideți ușa.

**NOTĂ:** Atunci când îndepărtați grătarul din partea din față, ventilatorul și alimentarea electrică se vor opri, iar indicatorul luminos al rezervorului de apă va licări (roșu) până în momentul în care grătarul este pus la loc. Aceasta este o măsură de siguranță importantă!

### ÎNȚREȚINERE

Recomandăm curățarea rezervorului de apă și interiorul unității o dată pe săptămână. A se utiliza doar materiale neabrazive și detergent de vase. Pentru cele mai bune rezultate, recomandăm schimbarea filtrului la 6 luni.

**FILTRU LAVABIL:** Plasați filtrul pe orice raft, cu excepția celui de jos, și executați ciclul normal de spălare. Scoateți-l și lăsați-l la aer (vezi imaginea 2).



**SPĂLARE MANUALĂ:** Spălați ușor la mână cu apă caldă și săpun. Agitați excesul de apă și lăsați-l să se usuce la aer (vezi imaginea 3).

**CUPTORUL CU MICROUNDE:** între spălări, dezinfecțaiți filtrul prin plasarea în cuptorul cu microunde la setare redusă timp de 30 de secunde. Lăsați-l să se răcească apoi (a se vedea imaginea 4).

**NOTĂ:** Dacă vedeți mușcări pe filtru sau observați un miros de mușcări, opriți și curățați filtrul înainte de a-l folosi ulterior. Scufundați complet filtrul într-o oală sau vas cu umplutură egală cu apă curată și oțet alb - permiteți-i să se înmoaie timp de 45-60 de minute. Clătiți cu apă caldă, răsușiți-l și lăsați-l să se usuce la aer.

**NOTĂ:** Pentru a prelungi durata de viață a filtrului, evitați uscarea sau utilizarea în lumina directă a soarelui.

#### **FILTRU ROVUS ARCTIC AIR ULTRA**

- ID: 110030791
- Nr. de identificare și data de producție pot fi găsite pe produs
- Fumizor/Distribuitor: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, strada Via al Mulino 22, Lugano, CH-6814 Cadempino, Elvetia
- Distribuitor RO: SC STUDIO MODERNA SA, Splaiul Independenței, nr. 319 L, Clădirea A1, Parter, Sector 6, București, Cod Poștal 060044, Tel. 021.301.72.72
- Adresa producătorului: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., Nr. 1777, Strada Yangzi East, Oraș Chuzhou City, Provincia Anhui, P.R.C.
- Țara de origine: R.P.C.

**RS**

#### **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER**

**Filter za Rovus Arctic prenosivi rashlađivač vazduha**

#### **UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE**

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu.

#### **UPOZORENJA**

1. Ovaj proizvod nije igračka i ne bi trebalo da ga koriste deca, niti da se skladišti na mestima njima dostupnim.
2. Zamenljivi filter za vodu, dizajniran je posebno za ovaj proizvod. Nemojte koristiti neki drugi filter, niti pokušavati da ovaj modifikujete.
3. Uvek isključite Rovus Arctic rashlađivač vazduha iz struje, dok čistite, skidate/menjate filter ili pomerate sam uređaj.
4. Nemojte vlažnim rukama dodirivati utičnicu ili kabl za napajanje.
5. Filter Rovus Arctic rashlađivača vazduha morate držati na ravnoj površini tokom upotrebe; naginjanje jedinice može prozrokovati curenje iz samog kućišta uređaja.
6. Pre nego što dospete vodu, proverite prvo stanje vode u unutrašnjem rezervoaru - ako prerano dodate vodu, rezervoar se može prepuniti i voda početi da curi iz kućišta uređaja.
7. Ako nameravate da pomerate Rovus Arctic rashlađivač vazduha, isključite ga prvo iz struje i vodite računa da, tokom pomeranja, ne prospete vodu iz rezervoara. Rezervoar mora biti potpuno prazan pre pomeranja.
8. Koristite veoma hladnu vodu - što je hladnija voda koju sipate u Rovus Arctic rashlađivač vazduha,

## 9. to će hladniji biti i vazduh koji rashlađivač proizvodi. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.

### SADRŽAJ PAKOVANJA

1 x Filter za Rovus Arctic Air prenosivi rashlađivač vazduha

### ZAMENA FILTERA (Vidi Sli 1)

1. Isključite Rovus Arctic Air Ultra rashlađivač vazduha iz struje.
2. Pomoću jezička pregrade filtera izvucite pregradu
3. Uхватите filter, lagano ga podignite i pažljivo ga izvucite iz uređaja.
4. Za najbolje učinak, malo natopite filter pod mlazom hladne vode.
5. Postavite novi filter u Rovus Arctic Air Ultra rashlađivač vazduha, onako kako je to prikazano na samom filteru.
6. Zatvorite uređaj.

**NAPOMENA:** Kada skinete prednju rešetku, ventilator jedinice i samo napajanje će se isključiti i LED svetlo rezervoara će treptati crveno, sve dok ne vratite rešetku na mesto. Ovo je sigurnosna funkcija uređaja!

### ODRŽAVANJE

Preporučuje se čišćenje rezervoara za vodu i unutrašnjosti uređaja, jednom nedeljno. Za čišćenje rezervoara, po potrebi, koristite samo neabrazivnu krpu i blagi deterdžent za pranje sudova. Za najbolji učinak, preporučujemo da filter menjate minimum svakih 6 meseci.

**PRANJE U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA:** Stavite filter na bilo koju pregradu u mašini za sudove, osim na donju i uključite mašinu na normalan ciklus pranja. Izvadite filter i ostavite ga da se prirodno osuši na vazduhu (Vidi Sliku 2).

**RUČNO PRANJE:** ručno prati toplom vodom & sapunom. Istresite višak vode & ostavite da se prirodno osuši na vazduhu (Vidi Sliku 3).

**MIKROTALASNA RERNA:** Između pranja, dezinfikujte filter tako što ćete ga staviti u mikrotalasnu reću na manji intenzitet na 30 sekundi. Neka odstoji dok se ne ohladi (Vidi Sliku 4).

**NAPOMENA:** Ako primetite plesan na filteru ili osetite ustajao miris, zaustavite uređaj i operite filter pre ponovnog korišćenja. Filter kroz potopite u posudu, u kojoj se nalaze voda i sirće u jednakoj srazmeri – ostavite da odstoji tako potopljeno 45-60 minuta. Isperite toplom vodom, ocedite i ostavite da se prirodno osuši na vazduhu.

**NAPOMENA:** Kako biste produžili vek trajanja filtera, izbegavajte sušenje ili njegovo korišćenje na direktnoj sunčevoj svetlosti.

### ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER - FILTER ZA ROVUS ARCTIC RASHLAĐIVAČ VAZDUHA

- ID: 110030791
- ORT br. I Datum proizvodnje mogu se naći na pakovanju.
- ROVUS nosilac prava, uvoznik u EU, Distributer za Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland.
- Proizvođač: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, P.R.C.
- Zemlja proizvodnje: P.R.C.

## RU

### Фильтр ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER

#### ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Фильтр предназначен для использования исключительно с устройством **ROVUS ARCTIC AIR ULTRA**.

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом использования и сохраните ее для справок в дальнейшем.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Данный товар не является игрушкой и не должен использоваться детьми или храниться в доступном для них месте.
2. Фильтр предназначен исключительно для охладителя воздуха Rovus Arctic Air Ultra. Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию данного фильтра. Запрещено использовать другие фильтры с охладителем Rovus Arctic Air Ultra.

3. Всегда отключайте охладитель воздуха Rovus Arctic Air Ultra, перед извлечением/заменой фильтра, прежде чем приступить к его очистке или перемещению.
4. Не прикасайтесь влажными руками к шнуру питания или к источнику питания.
5. Устройство Rovus Arctic Air Ultra должно располагаться на ровной поверхности во время работы; не наклоняйте устройство, так как это может стать причиной протечки основания устройства.
6. Проверьте количество воды в резервуаре перед его заполнением – излишнее добавление воды приведет к переполнению резервуара и протечке основания устройства.
7. Перед перемещением устройства Rovus Arctic Air Ultra необходимо отключить его от сети питания и вылить воду из резервуара.
8. Используйте холодную воду – чем холоднее вода, тем прохладнее воздух, создаваемый устройством Rovus Arctic Air Ultra.
9. Несмотря на то, что устройство прошло проверку, ответственность за его эксплуатацию и последствия такой эксплуатации несет исключительно пользователь.

#### **СОДЕРЖИМОЕ**

1 x фильтр Rovus Arctic Air Ultra Filter

#### **ЗАМЕНА ФИЛЬТРА** (См. рис. 1)

1. Отключите устройство Rovus Arctic Air Ultra от источника питания.
2. Откройте емкость, потянув за специальную деталь.
3. Возьмитесь за фильтр, аккуратно поднимите его и выдвиньте из устройства.
4. Для достижения наилучшего результата немного намочите фильтр под холодной проточной водой.
5. Вставьте новый фильтр в устройство Rovus Arctic Air Ultra, следуя указаниям на корпусе фильтра.
6. Закройте дверь.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время извлечения передней решетки, вентилятор и устройство отключаются, индикатор резервуара для воды будет мигать КРАСНЫМ цветом, пока вы не установите решетку на место. Это функция безопасности!

#### **УТИЛИЗАЦИЯ**

Данный товар состоит из бумаги и пластика. Утилизируйте его надлежащим образом в соответствии с местным законодательством.

#### **УХОД**

Мы рекомендуем очищать резервуар для воды и внутреннее пространство устройства 1 раз в неделю. Используйте только мягкую тряпку и мягкое моющее средство при необходимости. Мы рекомендуем производить замену фильтра раз в 6 месяцев для лучшей производительности устройств.

**ОЧИСТКА В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ:** Фильтр можно постирать на верхней полке в обычном режиме. Запрещено класть фильтр на нижнюю полку. После этого дайте фильтру полностью высохнуть. (см. Рисунок 2).

**РУЧНАЯ СТИРКА:** Фильтр можно промыть вручную в теплой и мыльной воде. Стряхните остатки воды и дайте фильтру полностью высохнуть. (см. Рисунок 3).

**МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ:** Фильтр можно дезинфицировать – для этого следует оставить его в микроволновой печи в течение 30 сек на низких настройках мощности. Дайте фильтру полностью остыть. (см. Рисунок 4).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы чувствуете неприятный запах или обнаружили на фильтре плесень, произведите его очистку, прежде чем приступать к дальнейшему использованию устройства. Поместите фильтр в емкость, заполненную 50/50 белым уксусом и водой – оставьте на 45-60 минут. Затем промойте теплой водой, отожмите излишки и тщательно просушите.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте и не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, чтобы продлить срок его службы.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочая температура и влажность: 20 °C - 40 °C, 80% относительной влажности

Температура хранения и влажность: -10 °C - 40 °C, < 50% относительной влажности

Условия транспортировки: -10 °C - 40 °C, < 50% относительной влажности

Rovus является зарегистрированным товарным знаком Top Shop International SA

Срок службы: 6 месяцев

- ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER / ID: 110030791
- Страна производства: КНР
- Производитель: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd. (Чужоу Донлим Электрикал Эпплианс Ко., Лтд.)
- Адрес производителя: No.1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, P.R.China (№1777, Янганзи Ист Роуд, Чужоу Сити, Аньхю Провинс, Китай)
- Владелец товарного знака/Поставщик: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Тон Шоп Интернейшл СА, Виа ал Мулино 22, СH-6814 Кадемпино, Швейцария)
- Дату изготовления и ORT номер можно найти на изделии
- Состав материалов: АБС, ПБТ, печатная плата, ПК, древесная целлюлоза, ПЭТ, гальванизированный винт, винт из нержавеющей стали
- Импортёр в Россию: ООО «Студио Модерна» 109651, г. Москва, ул. Перерва, д. 11 стр. 23 эт.2 пом. IV ком. 32, 33, тел.: +74957300201, факс: +74957300203
- January - Январь, February - Февраль, March - Март, April - Апрель, May - Май, June - Июнь, July - Июль, August - Август, September - Сентябрь, October - Октябрь, November - Ноябрь, December - Декабрь.

SI

EAC

#### FILTER ZA NAPRAVO ROVUS ARCTIC AIR ULTRA

#### NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo natančno preberite navodila in varnostna opozorila. Priročnik z navodili shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

#### OPAZORILA

1. Izdelek ni igrača, otroci naj ga ne uporabljajo. Shranjujte nedosegljivo otrokom.
2. Zamenljiv filter za vodo je zasnovan posebno za ta izdelek. Za to napravo ne uporabljajte nobenega drugega filtra in ne poskušajte posegati v tega.
3. Pri čiščenju, odstranjevanju / zamenjavi filtra ali premikanju naprave, napravo Rovus Arctic Air Ultra vedno izključite iz električnega omrežja.
4. Električnega vtičnega, vtičnice in napajalnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
5. Filter naprave Rovus Arctic Air Ultra je med uporabo potrebno hraniti na ravni površini; nagibanje naprave lahko povzroči izlitje vode iz osnovne enote.
6. Pred ponovnim polnjenjem preverite notranji rezervoar - predčasno dodajanje vode povzroči prekomerno napolnjen rezervoar, kar povzroči puščanje vode iz osnovne enote.
7. V kolikor boste napravo Rovus Arctic Air Ultra premikali, napravo vedno izključite in pazite, da ne izlijete vode iz rezervoarja. Pred premikom poskrbite, da je rezervoar popolnoma prazen.

8. Uporabite zelo mrzlo vodo – bolj hladno vodo kot boste nalili v napravo Rovus Arctic Air Ultra, bolj hladen bo zrak.
9. Kljub temu, da je izdelek pregledan, so njegova uporaba in posledice uporabe izključno uporabnikova odgovornost.

#### VSEBINA

1 x filter za napravo Rovus Arctic Air Ultra Filter

**ZAMENJAVA FILTRA** (Glej sliko 1)

1. Napravo izkjučite iz električnega omrežja.
2. Uporabite jeziček za filtrirni predal, da potegnete ven filtrirni predal.
3. Primate filter, ga nežno privzdignite in previdno izlecite iz naprave.
4. Za najboljše rezultate filter rahlo zmocite pod mrzlo, tekočo vodo.
5. V napravo namestite nov filter. Namestite ga tako kot je prikazano na filtru.
6. Zaprite rešetko.

**OPOMBA: Ko boste odstranili sprednjo rešetko, se bo tako ventilator naprave kot naprava sama izključila. Led lučka vodnega rezervoarja bo utripala rdeče dokler rešetka ne bo nazaj na svojem mestu. To je varnostna funkcija!**

#### VZDRŽEVANJE

Priporočamo, da rezervoar za vodo in notranjost naprave očistite enkrat na teden. Uporabljajte le neabrazivne krpe in blag detergent, ko je ta potreben. Za najboljše nadaljnje rezultate priporočamo, da filter zamenjate vsaj vsakih 6 mesecev.

**POMIVALNI STROJ:** Filter položite na katerokoli rešetko, razen na spodnjo in zaženite normalen pralni cikel. Filter nato odstranite s pomivalnega stroja in pustite, da se ta popolnoma posuši (glej sliko 2).

**ROČNO PRANJE:** filter z rokami nežno sperite s toplo vodo in milom. Stresite ven odvečno vodo in pustite, da se popolnoma posuši (glej sliko 3).

**MIKROVALOVNA PEČICA:** med pranju, razkužite vaš filter tako, da ga položite v mikrovalovno pečico na nizko nastavitvev za do 30 sekund. Filter nato pustite odsedeti dokler se ne ohladi (glej sliko 4).

**OPOMBA:** če na filtru opazite plesen ali neprijetne vonjave, ustavite in očistite filter pred nadaljnjo uporabo. Filter popolnoma potopite v lonec ali skledo napolnjeno z enako količino vode in belega kisa – pustite da se namaka 45-60 minut- sperite s toplo vodo in pustite, da se posuši na zraku.

**OPOMBA:** da podaljšate življenjsko dobo filtra, ga nikoli ne sušite ali uporabljajte pri neposredni sončni svetlobi .

#### ROVUS ARCTIC AIR ULTRA FILTER

- ID: 110030791
- ORT številka in datum izdelave lahko najdete na izdelku.
- Lastnik blagovne znamke ROVUS, uvoznik za EU, Distributer za Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland.
- Naslov proizvajalca: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, P.R.C.
- Uvoznik za SI: Studio Moderna, d.o.o., Podvine 36, 1410 Zagorje ob Savi
- Država izvora: Kitajska

SK

#### ROVUS FILTER DO OCHLADZOVAČ VZDUCHU ULTRA

##### NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

##### UPOZORNENIA

1. Tento produkt nie je hračka a nemá by byť používaný deťmi, ani skladovaný na miestach dostupných deťom.

2. Vymeniteľný vodný filter je navrhnutý špeciálne pre tento produkt. Nepoužívajte žiadny iný filter ani sa nepokúšajte upraviť tento.
3. Pred čistením, vyberaním/výmenou filtra a presúvaním zariadenia odpojte ochladzovač vzduchu zo siete.
4. Nedotýkajte sa elektrického napájania alebo napájacieho kábla mokrými rukami.
5. Rovus ochladzovač vzduchu musí byť počas používania umiestnený na rovnom povrchu; ak ho nakloníte, môže zo základne vytekať voda.
6. Pred naplnením skontrolujte vodnú nádržku - ak pridáte vodu príliš skoro, môžete nádrž preplniť a voda bude vytekať zo základne.
7. Ak chcete ochladzovačom vzduchu hýbať, najprv ho odpojte zo siete. Dávajte pritom pozor, aby sa z nádrže nevyliala voda. Pred presúvaním sa uistite, že je nádržka úplne prázdna.
8. Používajte veľmi studenú vodu - čím studenšou vodou ochladzovač naplníte, tým chladnejší vzduch bude produkovať.
9. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

#### OBSAH

1 x Rovus filter do ochladzovača vzduchu Ultra

#### VÝMENA FILTRA (Pozrite Obrázok 1)

1. Odpojte Rovus prenosný ochladzovač vzduchu z elektrickej siete.
2. Potiahnutím klapky zásuvky filtra vytiahnite zásuvku von.
3. Uchopte filter, jemne ho nadvihnite a opatrne úplne vysuňte zo spotrebiča.
4. Pre najlepšie výsledky ho zľahka prepláchnite pod studenou tečúcou vodou.
5. Vložte do ochladzovača nový filter, ako je znázornené na filtru.
6. Zatvor dvere.

**POZNÁMKA:** Keď budete vyberať prednú mriežku, ventilátor jednotky a napájanie sa vypnú a LED svetlo na nádržke bude blikať načerveno, kým mriežku neosadíte naspäť na svoje miesto. Ide o bezpečnostnú funkciu!

#### ÚDRŽBA

W Odporúčame Vám jedenkrát týždenne čistiť nádržku na vodu a vnútro zariadenia. Používajte len neabrazívnu utierku a v prípade potreby jemný čistiaci prostriedok na riad. Pre čo najlepšie dlhodobé výsledky odporúčame minimálne každých 6 mesiacov meniť filter.

**UMÝVAČKA RIADU:** Dajte filter do akéhokoľvek stojana s výnimkou spodného a nechajte umyť na normálnom cykle. Potom ho vytiahnite a nechajte uschnúť na vzduchu (Pozrite Obrázok 2).

**RUCNÉ UMÝVANIE:** Jemne ručne umyte teplou vodou & mydlom. Vytraste prebytočnú vodu a nechajte uschnúť na vzduchu. (Pozrite Obrázok 3).

**MIKROVLNKA:** Medzi jednotlivými umývaniami vydezinfikujte filter v mikrovlnke na nízkom nastavení po dobu max 30 sekúnd. Nechajte ho odstáť, kým nevychladne (Pozrite Obrázok 4).

**POZNÁMKA:** Ak ste si na filtru všimli plesneň alebo ste začuli nepríjemný, zatuchnutý zápach, zastavte spotrebič a pred ďalším použitím vyčistite filter. Celý ho ponorte do hrnca naplneného vodou a bielym octom v pomere 1:1 - nechajte ho namočený 45-60 minút. Potom ho opláchnite teplou vodou, zľahka vytlačte prebytočnú vodu a nechajte ho preschnúť na vzduchu.

**POZNÁMKA:** Pre predĺženie životnosti filtra sa vyhňte jeho sušeniu alebo používaniu na priamom slnečnom svetle.

#### ROVUS OCHLADZOVAČ VZDUCHU ULTRA

- ID: 110030791
- Číslo ORT a dátum výroby nájdete na produkte.
- ROVUS vlastník ochrannej známky, dovozca do EÚ, distribútor pre Studio Moderna: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajčiarsko.
- Výrobca a jeho adresa: Chuzhou Donlim Electrical Appliances Co., Ltd., No. 1777, Yangzi East Road, Chuzhou City, Anhui Province, Čína
- Krajina pôvodu: Čína

**UA**

**РОВУС АРКТИК УЛЬТРА - ФИЛЬТР**  
**ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ**

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу та збережіть її на майбутнє для довідок.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

1. Даний прилад не є іграшкою та не призначений для використання дітьми та зберігання у доступних для них місцях.
2. Змінний фільтр для води розроблений спеціально для даного приладу. Не використовуйте жодні інші фільтри та не вдавайтеся до спроб видозмінити цей.
3. Завжди відключайте охолоджувач повітря Ровус Арктик від джерела живлення перед чищенням, зняттям/заміною фільтра чи пересуванням приладу.
4. Не торкайтеся джерела чи шнура живлення чи мокрими руками.
5. Фільтр Ровус Арктик необхідно розташовувати на рівній поверхні під час використання; нахилання приладу може призвести до витікання води з основи.
6. Перевіряйте внутрішній резервуар перед кожним повторним наповненням водою – завчасне доливання води призводить до перенаповнення резервуару та витікання води з основи.
7. Для пересування охолоджувача повітря Ровус Арктик вимкніть його з розетки та подбайте про те, щоб вода з резервуару не проливалася. Переконайтеся в тому, що резервуар повністю порожній перед пересуванням.
8. Використовуйте дуже холодну воду – чим холодніша вода, що використовується для наповнення охолоджувача повітря Ровус Арктик, тим прохолодніше повітря він виробляє.
9. Незважаючи на те, що прилад пройшов ретельну перевірку, його використання та наслідки використання належать виключно до сфери відповідальності користувача.

**КОМПЛЕКТАЦІЯ**

1 x РОВУС АРКТИК УЛЬТРА - ФИЛЬТР

**ЗАМІНА ФИЛЬТРА** (див. мал. 1)

7. Відключіть охолоджувач повітря Ровус Арктик від джерела живлення.

8. Використовуйте клапан засувки фільтра для виймання засувки фільтра.
9. Міцно візьміть фільтр, обережно підніміть його та акуратно повністю витягніть із посуду.
10. Для досягнення найкращих результатів попередньо злегка замочуйте під струменем холодної проточної води.
11. Встановіть новий фільтр в охолоджувач повітря Ровус Арктик, як показано на самому фільтрі.
12. Закрий двері.

**ПРИМІТКА:** При знятті передньої решітки вентилятор приладу та живлення вимикаються, а світлодіодний індикатор резервуару для води блимає червоним кольором, поки фільтр не буде знову встановлено на місце. Це запобіжна функція!

#### **ДОГЛЯД**

Рекомендуємо прочищати резервуар для води та внутрішню частину приладу раз на тиждень. При необхідності використовуйте виключно неабразивну тканину та м'який мильний розчин для миття посуду. Для досягнення оптимальних результатів надалі ми рекомендуємо міняти фільтр кожні 6 місяців.

**ПОСУДОМИЙНА МАШИНА:** Помістіть фільтр на будь-яку решітку за винятком нижньої та запустіть нормальний цикл миття. Вийміть і висушіть на повітрі (див. Малюнок 2).

**РУЧНЕ МИТТЯ:** Акуратно вийміть вручну в теплій воді з милом. Витрусіть надлишки води та висушіть на повітрі (див. Малюнок 3).

**МІКРОХВИЛЬОВА ПІЧ:** Між циклами миття продезінфікуйте свій фільтр, помістивши його в мікрохвильову піч та потримавши у низькотемпературному режимі протягом 30 секунд. Дайте охолотитися (див. Малюнок 4).

**ПРИМІТКА:** Якщо Ви помітили плісняву на фільтрі чи відчули затхлий запах (запах плісняви), прочистьте фільтр перед подальшим використанням. Повністю занурте фільтр в ємність чи миску, наповнену порівну чистою водою та білим оцтом і замочуйте протягом 45-60 хвилин. Промийте теплою водою, віджміть і висушіть на повітрі.

**ПРИМІТКА:** Для подовження очікуваного терміну служби фільтра уникайте його сушіння чи використання під прямими сонячними променями.

#### **РОВУС АРКТИК УЛЬТРА – ФІЛЬТР**

- ID: 110030791
- Номер замовлення ORT по, та дату виробництва див. на упаковці
- Дату виробництва та серійний номер див. на товарі.
- РОВУС (ROVUS) є зареєстрованою торговою маркою Топ Шоп Інтернешнл СА (Top Shop International S.A.), Віа ель Муліно 22, СН-6814 Кадемпіно, Швейцарія.
- Виробник та адреса виробництва: Чужоу Донлім Електрікал Еплаянсіс Ко., Лтд., №1777, Янгжі західний шлях, місто Чужоу, провінція Ангуї, КНР
- Країна походження: КНР